

Multimetrix®

D 45 Detector

Notice de fonctionnement
User's manual
Bedienungsanleitung
Libretto d'istruzione
Manual de instrucciones



190, rue Chauviere
F - 75018 - PARIS
Tél. 33 (01) 44.85.44.85
Fax 33 (01) 46.27.73.89
http://www.chauvin-aroux.com

691345A00 - Ed. 01 - 03/04

Français

Vous venez d'acquérir un détecteur de câbles électriques sous tension, de tuyaux et de montants métalliques ou bois dans des murs en contreplaqué ou en bois. Nous vous remercions de votre confiance.

1. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Lisez toutes les instructions sécurité suivantes avant d'utiliser l'appareil et reportez-vous aux messages de sécurité, afin d'éviter les accidents corporels lors du travail avec cet appareil. Suivez impérativement les indications précéeses du symbole

Cet appareil détecte des conducteurs sur des murs en contreplaqué ou en bois. Le fonctionnement de l'instrument est alléger sur des murs en béton armé ou en plâtre.

1.1 Précautions d'emploi

Il est recommandé de valider toute mesure par une seconde mesure à la même position.

L'appareil ne détecte la tension que sur les câbles non blindés et que sur les éléments qui sont à moins de 10 cm de profondeur dans le mur.

Ne démontez pas le boîtier, sauf si la pile a été déposée ou en bas.

Le fonctionnement de l'instrument est alléger sur des murs en béton armé ou en plâtre.

1.2 Pour travailler en sécurité

Ce pictogramme est applicable à tout le §.

Ne portez jamais l'appareil au contact direct de parties électriques conduisantes sous tension.

Cet appareil n'est pas un détecteur de tensions. Soyez toujours prudent lorsque vous manipulez des câbles électriques et appliquez les procédures de sécurité de port de gants isolants...).

1.3 Garantie

Ce matériel est garanti contre tout défaut de matière ou vice de fabrication et de conception aux conditions suivantes : Durant la période de garantie, l'appareil ne peut être réparé que par le constructeur, celui-ci se réservant la décision de procéder à la réparation, soit à l'échange de tout ou partie de l'appareil.

En cas de retour du matériel au constructeur, le transport aller est à la charge du client.

1.4 Indication d'usage de la pile

Remplacez la pile lorsque la LED «LowBat» reste allumée durant la mesure.

1.5 Remplacement de la pile

L'appareil est équipé d'une pile 12 V. Pour la remplacer, retirez le couvercle, insérez la pile, puis remettez le couvercle.

2. DESCRIPTION FONCTIONNELLE

Voir illustration.

- ① Couvercle batterie pile
- ② Touche «ON»
- ③ Indicateur métal (rouge)
- ④ Indicateur «ON»
- ⑤ Indicateur «Volts»
- ⑥ Indicateur tension (vert clignotant, puis rouge)
- ⑦ Commutateur de fonction

2.1 Mise en service du détecteur

1. Ouvrez le compartiment pile (voir §.1.5).

2. Retirez le film plastique du compartiment pile.

3. Placez l'appareil à plat pour le recalibrer en fonction de la nouvelle pile. Déplacez l'appareil pendant plus d'une semaine. Ce film permet d'isoler la pile afin d'assurer son autonomie.

2.2 Recherche de câbles sous tension (VAC>70VAC)

Ce pictogramme est applicable à tout le §.

1. Mettez le commutateur sur la position «Volts».

2. Appliquez le détecteur perpendiculairement au mur dans une zone sans conducteurs électriques sous tension.

3. Appuyez sur le bouton «ON» pour calibrer l'appareil. Les LEDs «LowBat» et «Volts» ainsi que la LED «Metal» s'éteignent une fois l'appareil calibré.

4. Déplacez l'appareil horizontalement, puis de haut en bas. Le buzzer sonne et la LED «Stud» clignote en vert. L'appareil est alors prêt à détecter des fils. Plus l'appareil est près du câble sous tension, plus la LED clignote et le buzzer sonne.

5. Lorsque l'appareil est prêt à détecter des fils sous tension, la LED «Stud» s'allume en rouge de manière fixe et le buzzer sonne de façon continue.

6. Validez la mesure en renouvelant l'opération.

Note 1 : Lors de la calibration, seules les LEDs «Volts» et «ON» peuvent s'allumer.

Note 2 : La calibration peut durer de quelques secondes à environ 30 s.

2.3 Recherche de tuyaux métalliques

Ce pictogramme est applicable à tout le §.

1. Mettez le commutateur sur la position «Metal».

2. Appliquez le détecteur perpendiculairement au mur dans une zone sans éléments métalliques.

3. Appuyez sur le bouton «ON» pour calibrer l'appareil. La LED «Metal» s'allume une fois l'appareil calibré.

4. Déplacez l'appareil horizontalement, puis de haut en bas. Le buzzer sonne et la LED «Stud» clignote en vert. L'appareil est alors prêt à détecter des tuyaux métalliques.

5. Lorsque l'appareil est prêt à détecter des tuyaux métalliques, la LED «Stud» s'allume en rouge de manière fixe et le buzzer sonne de façon continue.

6. Validez la mesure en renouvelant l'opération.

Note 1 : Lors de la calibration, seules les LEDs «Volts» et «ON» peuvent s'allumer.

Note 2 : La calibration peut durer de quelques secondes à environ 30 s.



2.4 Recherche de montants (bois ou métal)

1. Mettez le commutateur sur la position «Studs».

2. Appliquez la base du détecteur sur le mur sans éléments métalliques ou pousses en bois.

3. Appuyez sur le bouton «ON» pour calibrer l'appareil. La LED «Metal» s'allume une fois l'appareil calibré.

4. Déplacez l'appareil horizontalement, puis de haut en bas. Le buzzer sonne et la LED «Stud» clignote en vert. L'appareil est alors prêt à détecter des montants.

5. Lorsque l'appareil est prêt à détecter des montants, la LED «Stud» s'allume en rouge de manière fixe et le buzzer sonne de façon continue.

6. Validez la mesure en renouvelant l'opération.

Note 1 : Lors de la calibration, seules les LEDs «Volts» et «ON» peuvent s'allumer.

Note 2 : La calibration peut durer de quelques secondes à environ 30 s.

2.5 Seekung out metal pipes

Ce pictogramme est applicable à tout le §.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.6 Seekung out live wires (VAC > 70 Vac)

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Voltage» position.

2. Apply the device to the wall perpendicularly in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Move the instrument horizontally and then from top to bottom. The buzz sound and the «Volts» LED lights up green when approaching a live wire. The «Stud» red LED lights up red and the buzz sound increases the faster the buzz sound and the LED flashes.

5. When the instrument is on the top of a live wire, the «Stud» red LED lights up red and the buzz sound continues.

6. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.7 Seekung out metal studs

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.8 Seekung out metal pipes

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.9 Seekung out metal pipes

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.10 Seekung out metal pipes

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.11 Seekung out metal pipes

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.12 Seekung out metal pipes

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.13 Seekung out metal pipes

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.14 Seekung out metal pipes

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.15 Seekung out metal pipes

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.16 Seekung out metal pipes

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.17 Seekung out metal pipes

This applies to the whole of this section.

1. Set the switch to «Metal» position.

2. Apply the device to the wall in an area free of metallic elements or wood beams.

3. Press the «ON» button to calibrate the instrument. The «Stud» green LED goes off once the instrument is calibrated. Release the «ON» button.

4. Displace the instrument horizontally, then from top to bottom. The buzz sound and the «Stud» LED lights up red when approaching a wooden or metallic stud.

5. Validate the measurement by repeating the operation.

Note 1 : During calibration, only the «Volts» and «ON» LEDs light up.

Note 2 : Calibration can last a few seconds to about 30 seconds.

2.18 Aufsuchen von Metallrohren

Dieses Symbol gilt für den gesamten Absatz.

1. Bringen Sie das Gerät auf die Stellung «Studs» (=Streben).

2. Setzen Sie das Gerät senkrecht auf die Wand an einer Stelle, wo mit Sicherheit keine Metallrohre verlaufen.

3. Drücken Sie die Taste «ON», um das Gerät zu kalibrieren. Nachdem sich das Gerät für die betreffende Wand kalibriert hat, verlöschen die LED «Studs».

4. Führen Sie die Taste «ON», um das Gerät zu kalibrieren. Wenn die LED «Studs» blinkt, kann die Wand eine Metallrohr führen.

5. Markieren Sie die Stelle und führen Sie zur Kontrolle eine zweite Messung durch.

2.4 Aufsuchen von Metallstäben

Dieses Symbol gilt für den gesamten Absatz.

1. Bringen Sie das Gerät auf die Stellung «Studs» (=Streben).

2. Setzen Sie das Gerät senkrecht auf die Wand an einer Stelle, wo mit Sicherheit keine Metallstäbe verlaufen.

3. Drücken Sie die Taste «ON», um das Gerät zu kalibrieren. Nachdem sich das Gerät für die betreffende Wand kalibriert hat, verlöschen die LED «Studs».

4. Führen Sie die Taste «ON», um das Gerät zu kalibrieren. Wenn die LED «Studs» blinkt, kann die Wand eine Metallstange führen.

5. Markieren Sie die Stelle und führen Sie zur Kontrolle eine zweite Messung durch.

2.5 Aufsuchen von Holz- oder Metall-Streben

Dieses Symbol gilt für den gesamten Absatz.

1. Bringen Sie das Gerät auf die Stellung «Studs» (=Streben).

2. Setzen Sie das Gerät senkrecht auf die Wand an einer Stelle, wo mit Sicherheit keine Holz- oder Metall-Streben verlaufen.

Español

Usted necesita de adquirir un detector de cables eléctricos bajo tensión, de tubos y de montantes metálicos o madera en paredes de contrachapado o de madera y le agradecemos su compra.

1. INSTRUCCIONES GENERALES

Lea las instrucciones de seguridad siguientes antes de utilizar el aparato y remítase a los mensajes de seguridad que se presentan en las páginas especiales tales como quemaduras y choques eléctricos.

Siga imperativamente las indicaciones precedentes del símbolo .

Este aparato funciona sobre paredes de contrachapado o de madera. El funcionamiento se puede alterar sobre paredes de hormigón armado o de yeso.

1.1 Precauciones de uso

Se recomienda validar la medida mediante una segunda medida de control.

El aparato detecta la tensión sobre los cables no blindados y sobre los elementos que se encuentran al menos de 30 cm de profundidad en la pared.

No desmonte la caja; solamente se debe abrir la lengüeta de la placa.

1.2 Para trabajar en total seguridad

 Este pictograma se aplica a todo el §.

Nunca ponga este aparato en contacto directo con las partes eléctricas conductoras bajo tensión, ya que existe un riesgo de choque eléctrico. Manténgase particularmente vigilante en presencia de cables eléctricos y aplique las consignas reglamentarias de seguridad (usar guantes aislantes, etc.).

1.3 Garantía

Este material está garantizado contra todo defecto de fabricación o de funcionamiento, de conformidad con las condiciones generales de venta. Durante el período de garantía, el aparato puede ser reparado sin costos adicionales, siempre y cuando se reserve la decisión de proceder, ya sea a la reparación o al cambio de todo o parte del aparato.

En caso de devolución del material al fabricante, el transportista es responsable de los gastos de envío.

1.4 Indicaciones de desgaste de pila

Reemplace la pila cuando permanece encendido el LED «LowBattery» durante la medida.

Italiano

Hai appena acquistato un rilevatore di cavo elettrico in tensione, di legno e di montanti metallici o di legno in muri in compensato o in legno. Te lo ringraziamo.

1. INSTRUCCIONI GENERALI

Leggi le seguenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e fai riferimento ai messaggi di sicurezza per evitare eventuali incidenti corporei quale le bruciature e gli shock elettrici.

Sigui imperativamente le indicazioni precedente del simbolo .

Il presente apparecchio funziona su muri in compensato o in legno. Il funzionamento dello strumento è alterato con muri in cemento armato o in gesso.

1.1 Precauzioni d'uso

Si raccomanda di verificare una qualsiasi eventuale misura con una seconda misura di controllo.

L'apparecchio rileva la tensione solo su cavi non blindati e su elementi che sono a meno di 30 cm di profondità nel muro.

Non toccate la scatola, solo il vano pila può essere aperto.

1.2 Per lavorare in totale sicurezza

 pictogramma applicabile a tutto il §.

Non mettere mai il presente apparecchio in contatto diretto con le parti elettriche conduttrici in tensione.

Non è un rilevatore di tensione. Si molto attento in presenza di cavi elettrici ed applica le raccomandazioni regolamentari di sicurezza (porta guanti isolanti, ...).

1.3 Garanzia

Il presente materiale è garantito contro qualsiasi eventuale difetto di materiale o vizio di fabbricazione, conformemente alle condizioni generali di vendita. Durante il periodo di garanzia, l'apparecchio può essere riparato solo dal fabbricante, questi si riserva il diritto di decidere se procedere alla riparazione, o alla sostituzione di parte o del tutto del prodotto.

In caso di ritorno del materiale al costruttore, il costo della spedizione d'andata è a carico del cliente.

1.5 Reemplazo de la pila

El aparato consta de una pila de 12 V. Para reemplazarla, retire la tapa, inserte la pila y vuélvala a colocar la tapa.

2. DESCRIPCION FUNCIONAL

Lea las instrucciones de seguridad siguientes antes de utilizar el aparato y remítase a los mensajes de seguridad para evitar accidentes tales como quemaduras y choques eléctricos.

Siga imperativamente las indicaciones precedentes del símbolo .

2.1 Puesta en servicio del detector

1. Abra el compartimento para pila (Véase fig. 1).

2. Coloque el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. El LED «Metal» se enciende en rojo al acercarse el aparato y puede soltar el botón «Pulse On».

4. Desplace el aparato horizontalmente y luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Metal» se enciende en rojo al acercarse de un tubo metálico.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.2 Búsqueda de cables bajo tensión (V>70Vc)

Este pictograma se aplica a todo el §.

1. Coloque el interruptor en la posición «Stud».

2. Aplique la base del detector sobre la pared sin elevarlo ni inclinarlo a vista de operador.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. El LED «Stud» se apaga una vez que se ha calibrado el detector y permanece solida el botón «ON».

4. Desplace el aparato horizontalmente y luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Stud» permanece encendido al acercarse de un cable bajo tensión. Mientras más cerca esté el aparato del cable bajo tensión, el LED parpadea más y el zumbador suena más fuerte.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.3 Búsqueda de montantes (madera o metal)

Este pictograma se aplica a todo el §.

1. Coloque el interruptor en la posición «LowBat».

2. Coloque el detector perpendicularmente a la pared en una zona sin conductores eléctricos bajo tensión.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Se encienden los LEDs «LowBattery», «Volts», así como el LED «Metal». El LED «Metal» permanece encendido una vez que se ha calibrado el aparato.

4. Desplace el aparato horizontalmente y luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable bajo tensión. Mientras más cerca esté el aparato del cable bajo tensión, el LED parpadea más y el zumbador suena más fuerte.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.4 Búsqueda de montantes (madera o metal)

Este pictograma se aplica a todo el §.

1. Coloque el interruptor en la posición «Stud».

2. Aplica la base del detector sobre la pared sin elevarlo ni inclinarlo a vista de operador.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. El LED «Stud» se apaga una vez que se ha calibrado el detector y permanece solida el botón «ON».

4. Desplace el aparato horizontalmente y luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Stud» permanece encendido al acercarse de un montante de madera o de metal.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.5 Búsqueda de tubos metálicos

Este pictograma se aplica a todo el §.

1. Mette il commutatore in posizione «Metal».

2. Applica il rilevatore perpendicolamente al muro in una zona senza elementi metallici.

3. Premi sul pulsante «ON» per calibrare l'apparecchio. Il LED «Metal» si spegne dopo che l'apparecchio è stato calibrato. Puoi lasciare il pulsante «ON».

4. Sposta l'apparecchio orizzontalmente, poi dall'alto verso il basso. Il buzz suona ed il LED «Metal» si accende in rosso all'avvicinarsi di un tubo metallico.

5. Sposta l'apparecchio orizzontalmente, poi dall'alto verso il basso. Il buzz suona ed il LED «Metal» si accende in rosso all'avvicinarsi di un montante di legno o di metallo.

6. Convalida la misura ripetendo l'operazione.

2.6 Búsqueda de tubos de plástico

Este pictograma se aplica a todo el §.

1. Mette il commutatore in posizione «Metal».

2. Applica il rilevatore perpendicolamente al muro in una zona senza elementos metálicos.

3. Premi sul pulsante «ON» para calibrar el aparato. El LED «Metal» se apaga una vez que se ha calibrado el detector y permanece solida el botón «ON».

4. Sposta l'apparecchio orizzontalmente, poi dall'alto verso il basso. El buzz suena ed il LED «Metal» se enciende en rojo al acercarse de un tubo de plástico.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.7 Búsqueda de cables en tensión (V>70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica il rilevatore perpendicolamente al muro in una zona senza conductores eléctricos en tensión.

3. Premi sul pulsante «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.8 Búsqueda de cables en tensión (V<70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.9 Búsqueda de cables en tensión (V>70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.10 Búsqueda de cables en tensión (V<70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.11 Búsqueda de cables en tensión (V>70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.12 Búsqueda de cables en tensión (V<70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.13 Búsqueda de cables en tensión (V>70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.14 Búsqueda de cables en tensión (V<70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.15 Búsqueda de cables en tensión (V>70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.16 Búsqueda de cables en tensión (V<70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.17 Búsqueda de cables en tensión (V>70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.18 Búsqueda de cables en tensión (V<70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.19 Búsqueda de cables en tensión (V>70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.20 Búsqueda de cables en tensión (V<70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.

5. Valide la medida renovando la operación.

2.21 Búsqueda de cables en tensión (V>70 VAC)

Este pictogramma applicabile a tutto il §.

1. Metti il commutatore a posizione «Volts».

2. Applica el detector perpendicularmente a la pared.

3. Pulse el botón «ON» para calibrar el aparato. Los LEDs «LowBattery», «Volts» y «Metal» permanecen encendidos.

4. Sposta l'apparecchio horizontalmente, luego de arriba hacia abajo. El zumbador suena y el LED «Volts» permanece encendido al acercarse de un cable en tensión.